



EN Appendix: Tension wires

NL Supplement: Spandraden

F Appendix: Fils de tension

D Appendix: Spannschnüre

DK Bilag: Spændesnøre

S Bilaga: Spännlinor

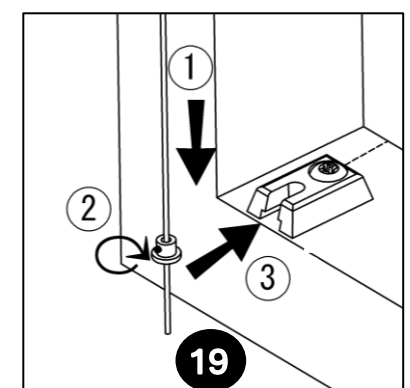
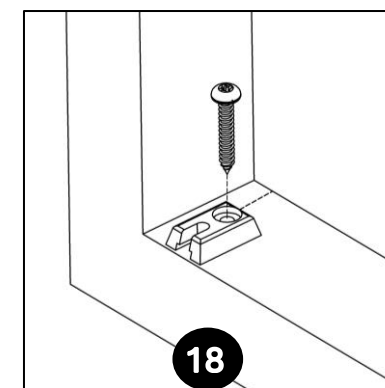
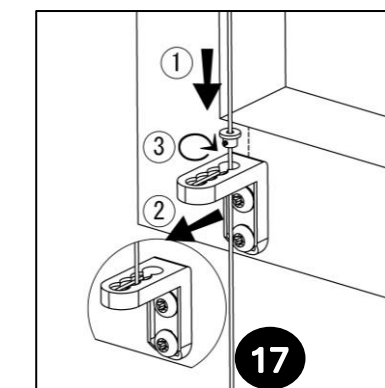
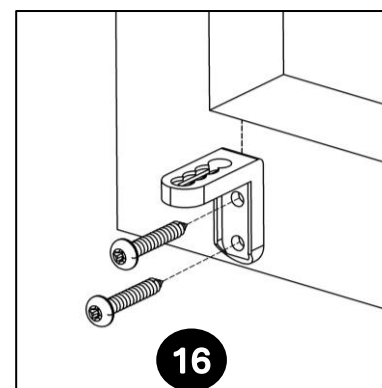
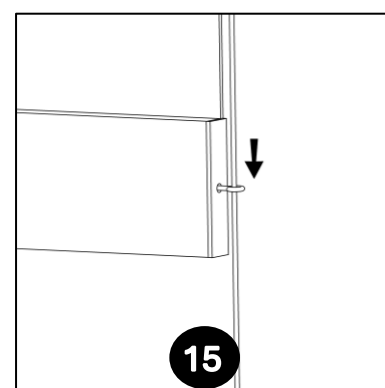
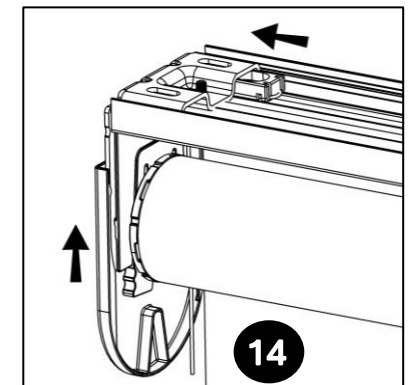
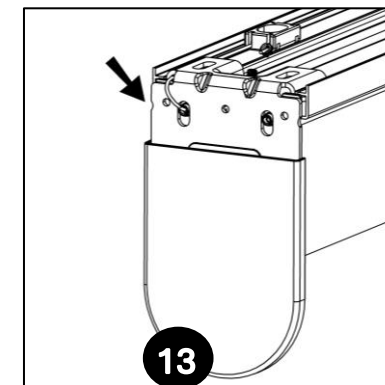
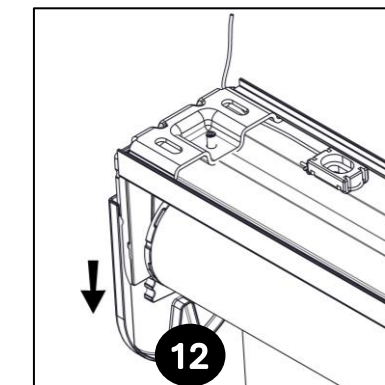
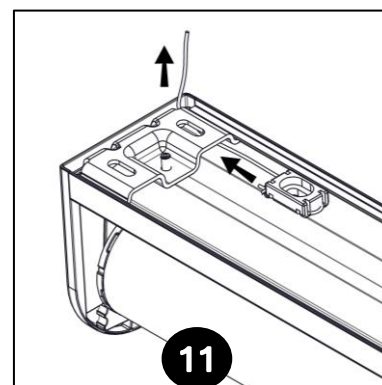
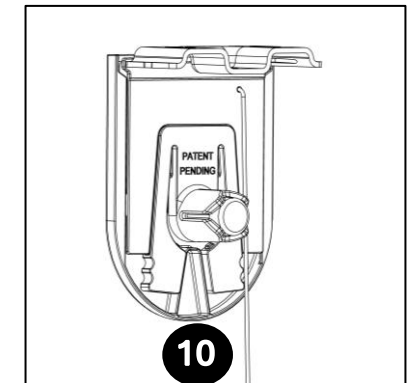
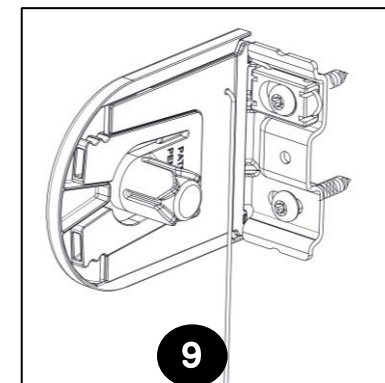
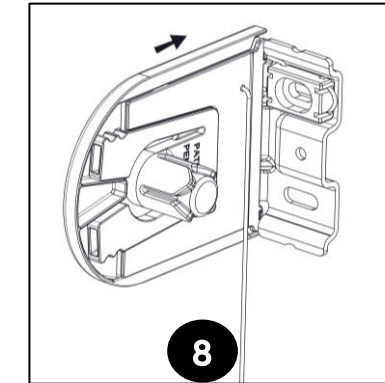
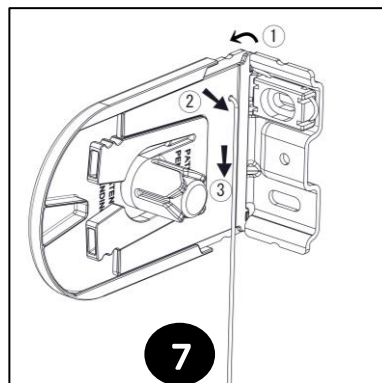
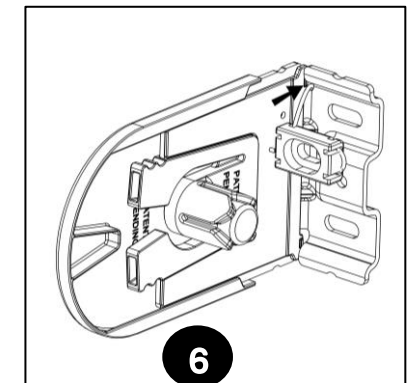
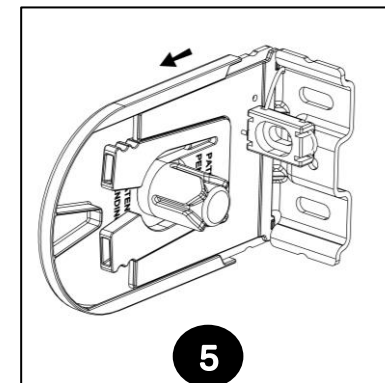
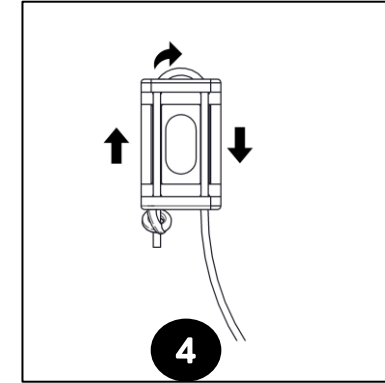
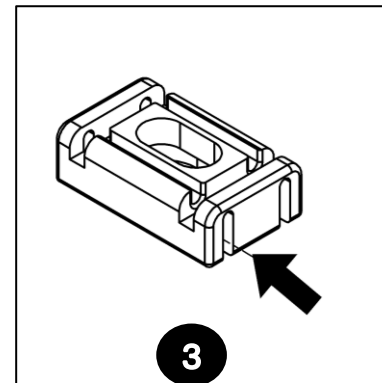
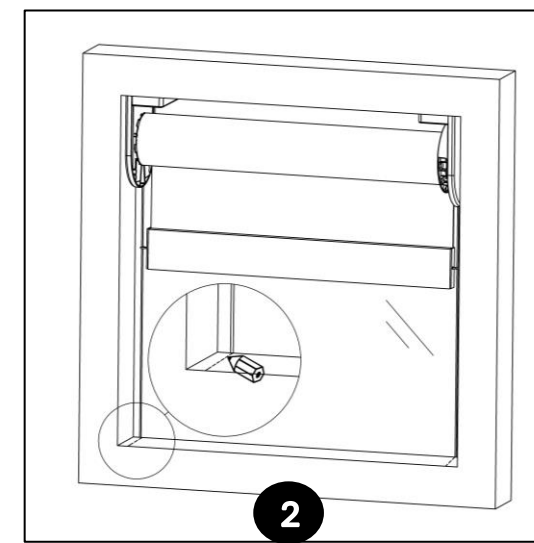
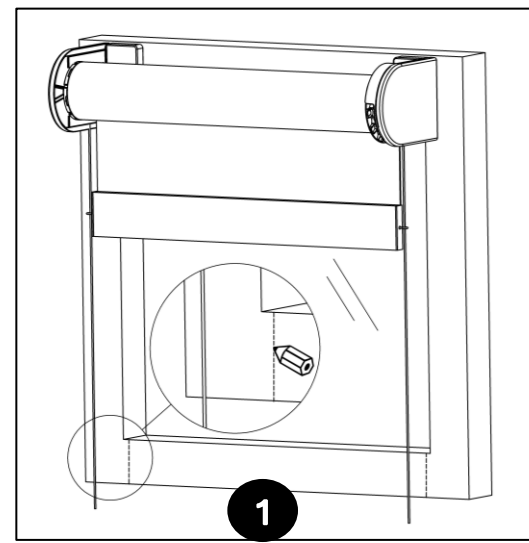
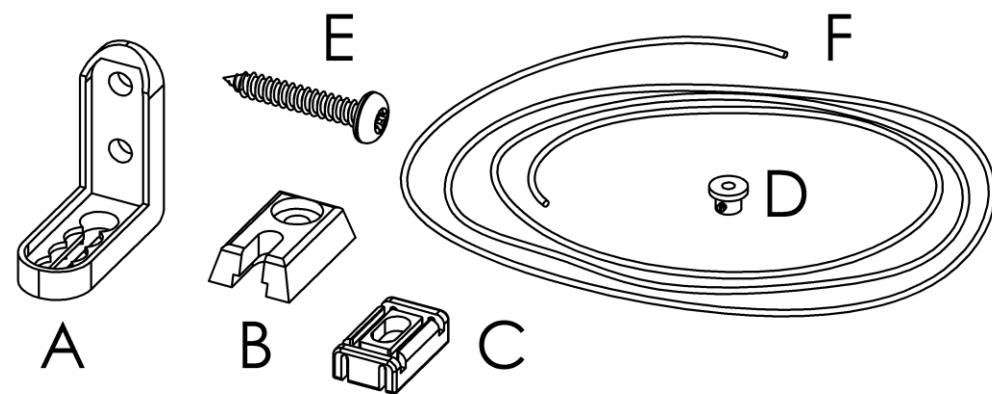
N Supplement: Strammewirer

PL Załącznik: Żyłki napinające

E Suplemento: Hilos tensores

I Appendice: Fili tenditore

P Anexo: Cabos tensores



EN Mounting options (1) Outside mount (2) Inside mount (3)(4) Thread the tension wire through the slot in part C. No mountingprofile (5) Remove the cover from the bracket. (6)(7)(13) Thread the tension wire through the slot in the bracket. (8) Attach the end cap to bracket. (9) Screw part C with bracket (9) Position of tension wire for outside mounting. (10) Position of tension wire for inside mounting. Mountingprofile (11) Thread the tension wire through the slot in the bracket (12) Remove the cover from the bracket (13) Thread the tension wire through the hole in the bracket (14) Attach the end cap to bracket. Placing the clamping brackets (15) Thread the tension wire through the loops on the bottom rail of the roller (1)(2) Tension the tensioning wires to determine the position of the clamping brackets (1)(2) Mark the positions for the clamping brackets on the window frame. Outside mount (16) Tighten the clamping brackets with the short screws. Feed the tensioning wire through the hole in the clamping bracket. (17-1) Tension the tensioning wire firmly. (17-2) Screw tight the wire clamp of the clamping bracket. Remove the surplus wire. Inside mount (18) Tighten the tension lugs with the short screws. (19-1) Tension the tensioning wires to determine the position of the wire clamp. (19-2) Screw the wire clamp tight. Remove the surplus thread. (19-3) Place the wire clamp in the tension lug.	FR Options de montage (1) Montage extérieur (2) Montage intérieur (3)(4) Faites passer le câble de tension dans la fente de la pièce C. Pas de profilé de montage (5) Retirez le couvercle du support. (6)(7)(13) Faites passer le câble de tension dans la fente du support. (8) Fixez l'embout au support. (9) Vissez la pièce C avec le support (9) Position du câble de tension pour le montage extérieur. (10) Position du câble de tension pour le montage intérieur. Profilé de montage (11) Faites passer le câble de tension dans la fente du support (12) Retirez le cache du support (13) Faites passer le câble de tension dans le trou du support (14) Fixez l'embout au support. Positionnement des supports de fixation (15) Faites passer le câble de tension à travers les boucles situées sur le rail inférieur du rouleau (1)(2) Tendez les câbles de tension afin de déterminer la position des supports de fixation (1)(2) Marquez les positions des supports de fixation sur le cadre de la fenêtre. Montage extérieur (16) Serrez les supports de fixation à l'aide des vis courtes. Faites passer le fil de tension à travers le trou du support de fixation. (17-1) Tendez fermement le fil de tension. (17-2) Vissez fermement le serre-fil du support de fixation. Retirez le surplus de fil. Montage intérieur (18) Serrez les pattes de tension à l'aide des vis courtes. (19-1) Tendez les fils de tension pour déterminer la position du serre-fil. (19-2) Vissez fermement le serre-fil. Retirez le fil excédentaire. (19-3) Placez le serre-fil dans la patte de tension.	DA Monteringsmuligheder (1) Udvendig montering (2) Indvendig montering (3)(4) Træk spændetråden gennem spalten i del C. Ingen monteringsprofil (5) Fjern dækslet fra beslaget. (6)(7)(13) Træk spændetråden gennem spalten i beslaget. (8) Fastgør endehætten til beslaget. (9) Skru del C fast med beslaget (9) Spændtrådens position ved udvendig montering. (10) Spændtrådens position ved indvendig montering. Monteringsprofil (11) Træk spændtråden gennem spalten i beslaget (12) Fjern dækslet fra beslaget (13) Træk spændtråden gennem hullet i beslaget (14) Fastgør endehætten til beslaget. Placering af klembeslagene (15) Træk spændetråden gennem løkkerne på rulleskinnen (1)(2) Spænd spændetrådene for at bestemme klembeslagenes placering (1)(2) Markér placeringen af klembeslagene på vinduesrammen. Udvendig montering (16) Spænd klembeslagene fast med de korte skruer. Før spændtråden gennem hullet i klembeslaget. (17-1) Spænd spændtråden godt fast. (17-2) Skru trådklemmen på klembeslaget fast. Fjern overskydende tråd. Indvendig montering (18) Spænd spændebeslagene med de korte skruer. (19-1) Spænd spændetrådene for at bestemme trådklemmenes position. (19-2) Skru trådklemmen fast. Fjern overskydende tråd. (19-3) Placer trådklemmen i spændebeslaget.	NO Monteringsalternativer (1) Utvendig montering (2) Innvendig montering (3)(4) Trekk spennwiren gjennom sporet i del C. Ingen monteringsprofil (5) Fjern dekslet fra braketten. (6)(7)(13) Trekk spennwiren gjennom sporet i braketten. (8) Fest endehetten til braketten. (9) Skru del C fast med braketten (9) Plassering av spennwire for utvendig montering. (10) Plassering av spennwire for innvendig montering. Monteringsprofil (11) Trekk spennwiren gjennom sporet i braketten (12) Fjern dekslet fra braketten (13) Trekk spennwiren gjennom hullet i braketten (14) Fest endehetten til braketten. Plassering av klembrakettene (15) Trekk spennwiren gjennom løkkene på rullekinnen nederst (1)(2) Spenn spennwirene for å bestemme posisjonen til klembrakettene (1)(2) Merk posisjonene for klembrakettene på vinduskarmen. Utvendig montering (16) Stram klembrakettene med de korte skruene. Før spennwiren gjennom hullet i klembraketten. (17-1) Stram spennwiren godt. (17-2) Skru fast wireklemmen på klembraketten. Fjern overflødig wire. Innvendig montering (18) Stram strammeårene med de korte skruene. (19-1) Stram strammetrådene for å bestemme posisjonen til trådklemmen. (19-2) Skru trådklemmen fast. Fjern overflødig tråd. (19-3) Plasser trådklemmen i strammeøret.	ES Opciones de montaje (1) Montaje exterior (2) Montaje interior (3)(4) Pase el cable de tensión por la ranura de la pieza C. Sin perfil de montaje (5) Retire la cubierta del soporte. (6)(7)(13) Pase el cable de tensión por la ranura del soporte. (8) Fije la tapa final al soporte. (9) Atornille la pieza C con el soporte (9) Posición del cable de tensión para el montaje exterior. (10) Posición del cable de tensión para el montaje interior. Perfil de montaje (11) Pase el cable de tensión por la ranura del soporte (12) Retire la cubierta del soporte (13) Pase el cable de tensión por el orificio del soporte (14) Fije la tapa final al soporte. Colocación de los soportes de sujeción (15) Pase el cable tensor por los bucles del riel inferior del rodillo (1)(2) Tense los cables tensores para determinar la posición de los soportes de sujeción (1)(2) Marque las posiciones de los soportes de sujeción en el marco de la ventana. Montaje exterior (16) Apriete los soportes de sujeción con los tornillos cortos. Pase el cable tensor por el orificio del soporte de sujeción. (17-1) Tense el cable tensor con firmeza. (17-2) Apriete la abrazadera del cable del soporte de sujeción. Retire el cable sobrante. Montaje interior (18) Apriete las orejetas de tensión con los tornillos cortos. (19-1) Tense los cables de tensión para determinar la posición de la abrazadera del cable. (19-2) Apriete la abrazadera del cable. Retire el hilo sobrante. (19-3) Coloque la abrazadera del cable en la orejeta de tensión.	PT Opções de montagem (1) Montagem exterior (2) Montagem interior (3)(4) Passe o fio de tensão pela ranhura na peça C. Sem perfil de montagem (5) Retire a tampa do suporte. (6)(7)(13) Passe o fio de tensão pela ranhura no suporte. (8) Fixe a tampa terminal ao suporte. (9) Aparafuse a peça C com o suporte (9) Posição do fio de tensão para montagem externa. (10) Posição do fio de tensão para montagem interna. Perfil de montagem (11) Passe o fio de tensão pela ranhura no suporte (12) Remova a tampa do suporte (13) Passe o fio de tensão pelo orifício no suporte (14) Fixe a tampa terminal ao suporte. Colocação dos suportes de fixação (15) Passe o fio de tensão pelas alças no trilho inferior do rolo (1)(2) Tensione os fios de tensão para determinar a posição dos suportes de fixação (1)(2) Marque as posições dos suportes de fixação na moldura da janela. Montagem externa (16) Aperte os suportes de fixação com os parafusos curtos. Passe o fio de tensão pelo orifício no suporte de fixação. (17-1) Tensione o fio de tensão firmemente. (17-2) Aperte bem a braçadeira do fio do suporte de fixação. Remova o excesso de fio. Montagem interna (18) Aperte os terminais de tensão com os parafusos curtos. (19-1) Tensione os fios de tensão para determinar a posição da braçadeira do fio. (19-2) Aperte bem a braçadeira do fio. Remova o excesso de rosca. (19-3) Coloque a braçadeira do fio no terminal de tensão.
--	--	--	---	---	---